

005701

Registration Number..... Registo Nº		3. Ref. No. MW.....	
1. Exporter (Name and Office Address) Exportador (Nome e Endereço)		Preferential Trade Agreement Between Acordo Sobre o Comércio Preferencial MALAWI - MOCAMBIQUE CERTIFICATE OF ORIGIN CERTIFICADO DE ORIGEM	
2. Consignee (Name and Office Address) Consignatário (Nome e Endereço)		4. Particulars of transport Detalhes do transporte	
		5. For Office Use only Somente para uso oficial	
6. Marks and numbers; number and kind of packages, description of goods: Marcas e números; número a tipo de embalagem, descrição da mercadoria:		7. Custom Tariff No. Código Pautal	8. Origin Criterion (See overleaf). Critério de origem (Vide o verso)
		9. Gross weight or Other quantity Outras quantidades Peso bruto	10. Invoice No. and date Data e nº da factura
(i) Marks and Nos: Marcas e números		(ii) Description of goods Descrição das mercadorias	
11. DECLARATION BY EXPORTER/SUPPLIER DECLARAÇÃO DO EXPORTADOR/FORNECEDOR I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issue of this Certificate, and are originating in Eu, abaixo assinado, declare que a mercadoria descrita acima reúne as condições necessárias para a emissão deste certificado com origem em (Country) (País) Place and date..... Date e lugar Signature Assinatura Date e lugar		12. Certification of Origin CERTIFICAÇÃO DE ORIGEM Declaration Certified: Declaração Verificada) (Authorized Stamp and Signature) Assinatura e Carimbo Autorizada) Certificate of Customs or Other Designated Authority Certificado das Alfândegas ou Outras Autoridades competentes.	
		13. For Customs Purpose Para uso exclusivo das alfândegas Export Document No..... Documento do Exportação No. Date:..... Data Customs Office: Estância Aduaneira Country:..... País Date:..... Data Signature Assinatura Date e lugar Stamp Carimbo Date e lugar	

INSTRUÇÕES PARA O PREENCHIMENTO DO CERTIFICADO DE ORIGEM MOZAMBIQUE-MALAWI

- (i) The forms may be completed by any process provided that the entries are indelible and legible.
O preenchimento do formulário pode ser feito por qualquer processo de registo indelével e legível
- (ii) Neither erasures nor superimpositions should be allowed on the Certificate. Any alterations should be made by striking out the erroneous entries and making any additions required.
Rasuras e sobreposições não serão permitidas no Certificado. Qualquer alteração sera feita destacando o registo errado fazendo os necessarios acrescissous.
- (iii) If warranted by export trade requirements, one or more copies may be drawn up in addition to the original.
Se foi exigida agarrantia ao exportador, uma ou mais cópias poderão ser anexas ao original.
- (iv) The following letters should be used when completing a Certificate in Box No. 8:
As seguintes serão usadas no preenchimento do quadron nº8 do certificado:
- “P” For goods wholly produced criterion (Article III Para. (a))
Para o criterio de mercadorias totalmente produzida [(art. III parag. 1)]
- “S” For goods satisfying the material content criterion [Article III Para. 2 (b) (ii)]
(s) para as mercadorias que satisfazem o criterio de materiais contidos [(art. III parag. 2(b) (i))]
- “V” For goods satisfying the value added content of substantial transformation [Article III Para. (b) (ii)]
Para mercadorias que satisfazem o criterio de valor acrescentado da transformação substancial [art. III parag. (b)]
- “X” For goods satisfying the change in tariff heading of the substantial transformation (Article III 1 (c)).
Para mercadorias que satisfazem o critério de mudança de posição pautal por uma transformação substancial. [Art. III 1 (c)]
- “C” For goods satisfying the cumulative rule (Article III Para. 4)
Para mercadorias que satisfazem a regra sobre cumulação

MALAWI-MOZAMBIQUE
CERTIFICATE OF ORIGIN
CERTIFICADO DE ORIGEM

005701

Registration Number..... <i>Registo Nº</i> 1. Exporter (Name and Office Address) <i>Exportador (Nome e Endereço)</i>		3. Ref. No. MW..... Preferential Trade Agreement Between <i>Acordo Sobre o Comércio Preferencial</i> MALAWI - MOCAMBIQUE CERTIFICATE OF ORIGIN <i>CERTIFICADO DE ORIGEM</i>	
2. Consignee (Name and Office Address) <i>Consignatário (Nome e Endereço)</i>		4. Particulars of transport <i>Detalhes do transporte</i>	
		5. For Office Use only <i>Somente para uso oficial</i>	
6. Marks and numbers; number and kind of packages, description of goods: <i>Marcas e números; número a tipo de embalagem, descrição da mercadoria:</i>		7. Custom Tariff No. <i>Código Pautal</i>	8. Origin Criterion <i>(See overleaf). Critério de origem (Vide o verso)</i>
(i) Marks and Nos: <i>Marcas e números</i>	(ii) Description of goods <i>Descrição das mercadorias</i>	9. Gross weight or Other quantity <i>Outras quantidades Peso bruto</i>	10. Invoice No. and date <i>Data e nº da factura</i>
11. DECLARATION BY EXPORTER/SUPPLIER <i>DECLARAÇÃO DO EXPORTADOR/FORNECEDOR</i> I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issue of this Certificate, and are originating in <i>Eu, abaixo assinado, declare que a mercadoria descrita acima reúne as condições necessárias para a emissão deste certificado com origem em</i> (Country) <i>(País)</i> Place and date..... <i>Date e lugar</i> Signature <i>Assinatura</i> <i>Date e lugar</i>		12. Certification of Origin <i>CERTIFICAÇÃO DE ORIGEM</i> Declaration Certified: <i>Declaração verificada)</i> (Authorized Stamp and Signature) <i>Assinatura e Carimbo Autorizada)</i> Certificate of Customs or Other Designated Authority <i>Certificado das Alfândegas ou Outras Autoridades competentes.</i>	
		13. For Customs Purpose <i>Para uso exclusivo das alfândegas</i> Export Document No..... <i>Documento do Exportação No.</i> Date:..... <i>Data</i> Customs Office: <i>Estância Aduaneira</i> Country:..... <i>País</i> Date:..... <i>Data</i> Signature <i>Assinatura</i> <i>Date e lugar</i> Stamp <i>Carimbo</i> <i>Date e lugar</i>	

107200

DECLARATION BY THE EXPORTER
DECLARAÇÃO DO EXPORTADOR

I the undersigned, exporter of the goods described overleaf,

Eu abaixo assinado, exportador da mercadoria descrita acima,

DECLARE that the goods meet the conditions required for the issue of the attached certificate;

DECLARO que a mercadoria reúne condições necessárias para a emissão do certificado em anexo;

SPECIFY as follows the circumstances, which have enabled these goods to meet the above conditions:

ESPECIFIQUE abaixo as circunstâncias que ditaram para que as mercadorias reunissem as condições acima:

SUBMIT the following supporting documents (1)

SUBMETO os seguintes documentos de apoio

(1).....

UNDERTAKE to submit, at the request of the appropriate authorities, any supporting evidence

INCUBE-ME submeter a pedido das autoridades competentes qualquer evidência de suporte

which these authorities may require for the purpose of issuing the attached Certificate, and
que as mesmas autoridades possam exigir com a finalidade de emitir o certificado em anexo, e

Undertake, if required, to agree to any inspections of my accounts and to any check on the

Incumbe-me, se for exigido, concordar com qualquer tipo de inspeção a minha contabilidade e qualquer verificação nos

Processes of manufacture of the above goods, carried out by the said authorities

Processos de fabrico da mercadoria acima, executadas pelas autoridades supracitadas:

REQUEST the issue of the attached Certificate for these goods.

PEÇO a emissão do certificado em anexo para esta mercadoria

.....
Place and date

Lugar e data

.....
Signature

Assinatura

107200

DECLARATION BY THE EXPORTER
DECLARAÇÃO DO EXPORTADOR

I the undersigned, exporter of the goods described overleaf,
Eu abaixo assinado, exportador da mercadoria descrita acima,

DECLARE that the goods meet the conditions required for the issue of the attached certificate;
DECLARO que a mercadoria reúne condições necessárias para a emissão do certificado em anexo;

SPECIFY as follows the circumstances, which have enabled these goods to meet the above conditions:
ESPECIFIQUE abaixo as circunstâncias que ditaram para que as mercadorias reunissem as condições acima:

SUBMIT the following supporting documents (1)
SUBMETO os seguintes documents de apoio

(1).....
.....
.....
.....

UNDERTAKE to submit, at the request of the appropriate authorities, any supporting evidence
INCUBE-ME submeter a pedido das autoridades competentes qualquer evidência de suporte

which these authorities may require for the purpose of issuing the attached Certificate, and
que as mesmas autoridades possam exigir com a finalidade de emitir o certificado em anexo, e

Undertake, if required, to agree to any inspections of my accounts and to any check on the
Incumbe-me, se for exigido, concordar com qualquer tipo de inspeção a minha contabilidade e qualquer verificação nos

Processes of manufacture of the above goods, carried out by the said authorities
Processos de fabrico da mercadoria acima, executadas pelas autoridades supracitadas:

REQUEST the issue of the attached Certificate for these goods.
PEÇO a emissão do certificado em anexo para esta mercadoria

.....
Place and date
Lugar e data

.....
Signature
Assinatura

CERTIFICATE OF ORIGIN

005701

CERTIFICADO DE ORIGEM

Registration Number..... <i>Registo N°</i> 1. Exporter (Name and Office Address) <i>Exportador (Nome e Endereço)</i>		3. Ref. No. MW..... Preferential Trade Agreement Between <i>Acordo Sobre o Comércio Preferencial</i> <u>MALAWI - MOCAMBIQUE</u> CERTIFICATE OF ORIGIN <i>CERTIFICADO DE ORIGEM</i>			
2. Consignee (Name and Office Address) <i>Consignatário (Nome e Endereço)</i>		4. Particulars of transport <i>Detalhes do transporte</i>			
6. Marks and numbers; number and kind of packages, description of goods: <i>Marcas e números; número a tipo de embalagem, descrição da mercadoria:</i>		5. For Office Use only <i>Somente para uso oficial</i>			
7. Custom Tariff No. <i>Código Pautal</i>		8. Origin Criterion <i>(See overleaf). Critério de origem (Vide o verso)</i>		9. Gross weight or Other quantity <i>Outras quantidades Peso bruto</i>	
10. Invoice No. and date <i>Data e nº da factura</i>		11. Declaration by Exporter/Supplier <i>DECLARAÇÃO DO EXPORTADOR/FORNECEDOR</i> I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issue of this Certificate, and are originating in <i>Eu, abaixo assinado, declare que a mercadoria descrita acima reúne as condições necessárias para a emissão deste certificado com origem em</i> (Country) (País) Place and date..... <i>Date e lugar</i> Signature <i>Assinatura Date e lugar</i>			
12. Certification of Origin <i>CERTIFICAÇÃO DE ORIGEM</i> Declaration Certified: <i>Declaração Verificada)</i> (Authorized Stamp and Signature) <i>Assinatura e Carimbo Autorizada)</i> Certificate of Customs or Other Designated Authority <i>Certificado das Alfândegas ou Outras Autoridades competentes.</i>		13. For Customs Purpose <i>Para uso exclusivo das alfândegas</i> Export Document No..... <i>Documento de Exportação No.</i> Date:..... <i>Data</i> Customs Office: <i>Estância Aduaneira</i> Country:..... <i>País</i> Date:..... <i>Data</i> Signature <i>Assinatura Date e lugar</i> Stamp <i>Carimbo Date e lugar</i>			